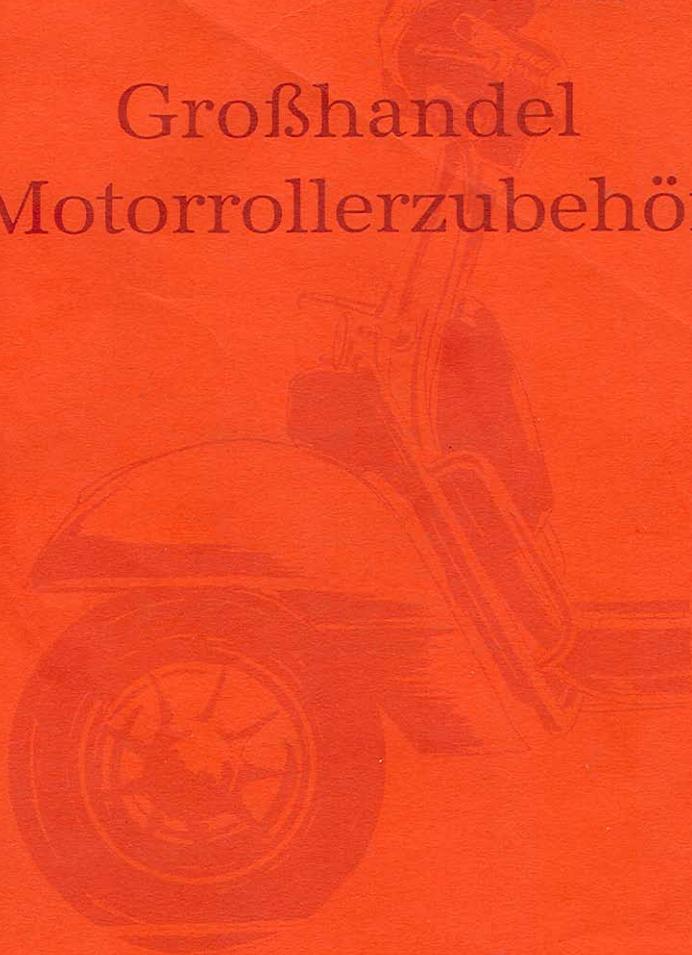


Krüger

GmbH

Großhandel
Motorrollerzubehör



TÜV-Gutachten
für

Kit 80 ccm — 135 ccm
Artikel Nr. 26.018.0

3. Nachtrag zum Prüfbericht Nr. 5-PB-116/83

UMRÜSTUNG : Kraftrad, Roller mit Leistungsbeschränkung
TYP : VESPA P 80 X
ANTRAGSTELLER : Krüger GmbH
In Der Schwarzerde 5 - 7, 6250 Limburg/Lahn



TÜV Rheinland
Zentralabteilung
Typprüfstelle
Fahrzeugteile

Blatt 0

3. NACHTRAG
zum
PRÜFBERICHT NR. 5-PB-116/83

(Zusammenfassung)

Umrüstung : Kraftrad, Roller mit Leistungs-
beschränkung
Typ : VESPA P 80 X
Antragsteller : Krüger GmbH
In der Schwarzerde 5 - 7
6250 Limburg/Lahn



3. Nachtrag zum Prüfbericht Nr. 5-PB-116/83

UMRÜSTUNG : Kraftrad, Roller mit Leistungsbeschränkung
TYP : VESPA P 80 X
ANTRAGSTELLER : Krüger GmbH
In Der Schwarzerde 5 - 7, 6250 Limburg/Lahn

3. NACHTRAG
zum
PRÜFBERICHT

(Zusammenfassung)

(als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen/
Prüfer bei Fahrzeugprüfungen gemäß § 19 Abs. 2 StVZO)

für das : Kraftrad, Roller mit Leistungsbeschränkung
Hersteller : Piaggio & Co. S.p.A.,
Genua/Italien
Typ : VESPA P 80 X
mit umgerüsteter Antriebsmaschine

Änderungen

Es wird hinzugefügt : - Abgasprüfung des Motors
- Geräusch-Messung nach 78/1015/EWG, einschließlich der Änderungs-Richtlinie 89/235/EWG

0. ALLGEMEINES

Nach erfolgter Umrüstung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs. Das Fahrzeug muß einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr (TÜV/TUH) zur Prüfung nach § 19 (2) StVZO vorgestellt werden.

Nach der Prüfung ist eine neue Betriebserlaubnis für das Fahrzeug bei der zuständigen Straßenverkehrsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen.

1. NAME UND ANSCHRIFT
DES ANTRAGSTELLERS

: Krüger GmbH
Motorrollerzubehör
In der Schwarzerde 5 - 7
6250 Limburg/Lahn

UMRÜSTUNG : Kraftrad, Roller mit Leistungsbeschränkung
TYP : VESPA P 80 X
ANTRAGSTELLER : Krüger GmbH
In Der Schwarzerde 5 - 7, 6250 Limburg/Lahn

2. ANGABEN ZUR UMRÜSTUNG

- 2.1. Umfang der Umrüstung : Zylinder, Zylinderdeckel und Kolben
2.2. Typ : D.R.
2.3. Hersteller : Diffusione Ricambi s.r.l.
40133 Bologna/Italien
2.4. Kennzeichnung : KRÜEGER
Ort der Kennzeichnung : auf dem Zylindergehäuse oberhalb des Zylinderfußes erhaben eingegossen

2.5. Technische Beschreibung der Antriebsmaschine

Arbeitsspiel und Verbrennungsverfahren : 2-Takt-Otto
Anzahl der Zylinder : 1

Abmessungen des Arbeitsraumes

Bohrung in mm : 60
Hub in mm : 48
Hubraum in cm³ : 134
(88/76/EWG) : 136
Höchstleistung in kW : 7 (Meßwert: 6,7)
bei Drehzahl in min⁻¹ : 6000
Größtes Drehmoment in Nm : 9,1
bei Drehzahl in min⁻¹ : 4000

Kraftstoffzuführung, Mittel der Funkenstörung, Luftfilter und Auspuffanlage entsprechend den ABE Nrn. bleiben unverändert.



3. Nachtrag zum Prüfbericht Nr. 5-PB-116/83

UMRÜSTUNG : Kraftrad, Roller mit Leistungsbeschränkung
TYP : VESPA P 80 X
ANTRAGSTELLER : Krüger GmbH
In Der Schwarzerde 5 - 7, 6250 Limburg/Lahn


TÜV Rheinland
Zentralabteilung
Typprüfstelle
Fahrzeugteile

Blatt 3

3. VERWENDUNGSBEREICH

Die Umrüstung der Antriebsmaschine ist an nachfolgend beschriebenen Fahrzeugtypen bei ansonsten serienmäßiger Ausrüstung zulässig:

Fahrzeugtyp und Handels-
bezeichnung : Vespa P80X

Lfd. Nr. I

ABE Nr. : C018, C018a bis C018c
Hersteller : Piaggio & Co., S.p.A.
Genua/Italien

Lfd. Nr. II

ABE Nr. : D727, D727a bis D727g
Hersteller : Piaggio & Co., S.p.A.
Genua/Italien
im Werk Pontedera

4. PRÜFERGEBNISSE

4.1. Ermittlung der Motorleistung

Die Motorleistung wurde auf einem Rollenprüfstand mit Wasserwirbelbremse der Fa. Schenk ermittelt. (Meßergebnis siehe 2.5.).

4.2. Ermittlung der Geräusentwicklung

Das umgerüstete Fahrzeug wurde nach der Richtlinie 78/1015/EWG, einschließlich der Änderungsrichtlinie 89/235/EWG geprüft.

Standgeräusch in dB (A) : 89P
bei Drehzahl in min^{-1} : 3000
Fahrgeräusch in dB (A) : 79
in Gang : 2

4.3. Ermittlung der Höchstgeschwindigkeit

Die Höchstgeschwindigkeit des umgerüsteten Fahrzeugs beträgt 86 km/h.



3. Nachtrag zum Prüfbericht Nr. 5-PB-116/83

UMRÜSTUNG : Kraftrad, Roller mit Leistungsbeschränkung
TYP : VESPA P 80 X
ANTRAGSTELLER : Krüger GmbH
In Der Schwarzerde 5 - 7, 6250 Limburg/Lahn



TÜV Rheinland
Zentralabteilung
Typprüfstelle
Fahrzeugteile

Blatt 4

4.4. Fahrverhalten

Bis zur geprüften Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeugtyps wurden keine negativen Auswirkungen der Motorleistungssteigerung auf das Fahrverhalten festgestellt.

4.5. Abgasprüfung

Die Abgasprüfung erfolgte nach ECE-R 40 mit dem Änderungsstand 01 vom 31.05.1988 und der Berichtigung 3 vom 01.05.1989.

Die Messungen wurden mit folgender Düsenbestückung durchgeführt:

Hauptdüse 95 mit Luftkorrekturdüse 160
Leerlaufdüse 48 mit Leerlaufluftkorrekturdüse 140

Der CO-Wert im Leerlauf wurde auf 1,3 Vol.-% eingestellt.

Die in der o. a. Regelung vorgegebenen Grenzwerte wurden nicht überschritten.

5. HINWEISE FÜR DEN AMTLICH ANERKANNTEN SACHVERSTÄNDIGEN/PRÜFER

Am Fahrzeug kann ein amtliches Kennzeichen bis zu der Größe 240 mm x 200 mm angebracht werden.

6. ANGABEN ZUM FAHRZEUGBRIEF

		Schlüssel-Nr.
1. Fahrzeug-u.	: KRAD, ROLLER	3900
Aufbauart	: m.Leistungsbeschränkung	01
2. Fahrzeughersteller	: PIAGGIO (I)	4013
3. Typ und Ausführung	: VESPA P 80 X	000000-
4. Fahrgestellnummer	: V8XIT...	-
5. Antriebsart	: OTTO	01
6. Höchstgeschwindigkeit		
km/h	: 86	
7. Leistung kW bei min ⁻¹	: K7/6000	
8. Hubraum in cm ³	: 136	



3. Nachtrag zum Prüfbericht Nr. 5-PB-116/83

UMRÜSTUNG : Kraftrad, Roller mit Leistungsbeschränkung
TYP : VESPA P 80 X
ANTRAGSTELLER : Krüger GmbH
In Der Schwarzerde 5 - 7, 6250 Limburg/Lahn

TÜV Rheinland
Zentralabteilung
Typprüfstelle
Fahrzeugteile
Blatt 5

9. Nutz- oder Aufliege-
last kg : -
10. Rauminhalt des Tanks
[m³] : -
11. Steh-/Liegeplätze : -
12. Sitzplätze einschl.
Führerplatz u. Not-
sitze : 2
13. Maße über alles in mm
Länge : -
Breite : -
Höhe : -
14. Leergewicht kg : ohne Reserverad,
ohne Kraftradverkleidung 104 kg
: ohne Reserverad,
mit Kraftradverkleidung 106 kg
: mit Reserverad
ohne Kraftradverkleidung 108 kg
: mit Reserverad,
mit Kraftradverkleidung 110 kg
15. Zül. Gesamtgewicht kg : 290 (ABE Nrn. C018a, -b, -c, D727, -a)
: 310 (ABE Nrn. D727b, -c)
16. Zül. Achslast kg
vorn : -
mitten : -
hinten : -
17. Räder und/oder
Gleisketten : -
18. Zahl der Achsen : -
19. davon angetriebene
Achsen : -



3. Nachtrag zum Prüfbericht Nr. 5-PB-116/83

UMRÜSTUNG : Kraftrad, Roller mit Leistungsbeschränkung
TYP : VESPA P 80 X
ANTRAGSTELLER : Krüger GmbH
In Der Schwarzerde 5 - 7, 6250 Limburg/Lahn


TÜV Rheinland
Zentralabteilung
Typprüfstelle
Fahrzeugteile

Blatt 6

Größenbezeichnung der Bereifung

20. vorn : 3.50-10
21. mittlen und hinten : 3.50-10
oder
22. vorn : 3.50-10 REINF.
23. mittlen und hinten : 3.50-10 REINF.

Druck am Bremsanschluß

24. Einleitungsbremse bar : -
25. Zweileitungsbremse bar: -
26. Anhängerkupplung
DIN 740...-Form u.Größe: -
27. Anhängerkupplung
Prüfzeichen : -

Anhängelast

28. bei Anhänger mit
Bremsen : -
29. bei Anhänger ohne
Bremsen : -
30. Standgeräusch dB (A) : 89P
31. Fahrgeräusch dB (A) : 79
32. Tag der ersten
Zulassung :

33. Bemerkungen : FAHRGEST.NR.AM RAHMEN H.R.UNT.MOTORABDECK.,
AUSNAHMEGENEHM.M.ABE FUER D.FZ.TYP ERTEILT*

Bei Ausrüstung mit einer
Kraftradverkleidung : M.KRAFTRADVERKLEID.KENNZ.VIGANO 9081*

34. Zusätzliche Bemerkungen zur
Fahrzeugbeschreibung : FUER BEI WAGENBETRIEB NICHT GEPRUEFT*

7. AUFLAGEN : keine



UMRÜSTUNG : Kraftrad, Roller mit Leistungsbeschränkung
TYP : VESPA P 80 X
ANTRAGSTELLER : Krüger GmbH
In Der Schwarzerde 5 - 7, 6250 Limburg/Lahn



TÜV Rheinland
Zentralabteilung
Typprüfstelle
Fahrzeugteile

Blatt 7

8. ANLAGEN

Anlage 1: Umbauanleitung der Fa. Krüger GmbH

9. SCHLUSSBESTÄTIGUNG

Die unter 3. genannten Fahrzeugtypen entsprechen nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO.

Dieser Bericht umfaßt die Blätter 1 bis 7 und darf nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Er verliert seine Gültigkeit, wenn serienmäßig vorgenommene Änderungen an dem Fahrzeugtyp Einfluß auf die Verwendung der beschriebenen Umrüstung haben.

Kopien haben nur Gültigkeit, wenn sie mit Firmenstempel und Originalunterschrift des Antragstellers gekennzeichnet sind.

Köln, 30. April 1992
spr-pc

TECHNISCHER ÜBERWACHUNGS-VEREIN RHEINLAND E.V.
Technische Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr
Der amtlich anerkannte Sachverständige



Sprenger
Dipl.-Ing. Sprenger

Krüger
gmbH

Motorrollerzubehör
In der Schwarzerde 5-7
65 200 Limburg/Lahn

Tel. 06431/9195-0 • Fax 9195-50

